

**(DE) Wichtiger Warnhinweis beim Bohren in Wänden**

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden.

Montage nur durch fachkundige Personen. Unbedingt auf die Wand-beschaffenheit achten, da sich das beigefügte Befestigungsmaterial nicht für alle Wandarten eignet. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und Dübel.

Für eine unsachgemäße Wand-Dübel Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

(BG) Важно указание за предупреждение при пробиване в стени

Преди пробиването се уверете, че няма газопроводи, водопроводи или тръбопроводи на мястото на пробиване.

Монтажът да се извършва само от компетентни лица. Непременно да се обърне внимание на състава на стената, тъй като приложният материал за укрепване не е подходящ за всички видове стени. Осведомете се на пазара за подходящите винтове и дюбели за съответния състав на стената.

Производителят не носи никаква отговорност за некомпетентното свързване стена-дюбел и за възникналите вследствие на това щети.

(CZ) Důležitý pokyn pro vrtání do stěn

Před vrtáním se ubezpečte, že v místě vrtání se nenacházejí žádné plynové a vodovodní potrubí anebo elektrické vedení.

Montáž mohou provádět pouze odborníci. V každém případě je nutné zohlednit vlastnost stěny, protože přiložený upevňovací materiál není vhodný pro všechny druhy stěn. Informujte se u prodejce o vhodných šroubech a hmoždinkách pro příslušný druh stěny.

Výrobce neručí za škody vzniknuté v důsledku nevhodného spojení stěnyhmoždinky.

(DK) Vigtig advarsel ved boring i vægge

Inden boringen foretages, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller strømledninger på borestedet.

Montering må kun foretages af kvalificerede personer. Læg mærke til væggenes beskaffenhed, da det vedlagte fastgørelsesmateriale ikke egner sig til alle vægtyper. Spørg i butikken efter de skruer og dybler der egner sig til den pågældende vægtype.

Producenten påtager sig intet ansvar for u hensigtsmæssige væg-dybel forbindelser og deraf opståede skader.

(EE) Oluline hoiaatusjuhis seintesse aukude puurimisel

Enne puurimist veenduge, et puurimiskohas ei ole seinä sees gaasi- või veetorusid ega elektrijuhtmeid.

Paigaldada võivad üksnes spetsialistid. Tingimata võtke arvesse seinä omadusi, sest kaasasolevad kinnitustahendid ei sobi kõigile seinatüüpidele. Küsige kaupluses vastavale seinatüübile sobivaid kruve ja tüüblaid.

Tootja ei vastuta seinäle ebasobivate tüüblite kasutamise tagajärjel tekkinud kahjustuste eest.

(ES) Advertencia importante al taladrar en paredes

Antes de taladrar, asegúrese de que en el punto de taladrado no haya tuberías de gas, agua o corriente.

Montaje solo por parte de personas expertas. Es imprescindible prestar atención al estado de la pared, pues el material de fijación suministrado no es apto para todos los tipos de paredes. Infórmese en su punto de venta acerca de los tornillos y tacos adecuados para cada estado de la pared.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por uniones incorrectas de la pared y los tacos y los daños que se produzcan en consecuencia.

(FI) Tärkeä varoitus seinien poraamisesta

Varmista ennen poraamista, ettei porauskohdassa ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoja.

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö. Huomioi ehdottomasti seinän materiaali ja kunto, sillä mukana toimitetut kiinnitystarvikkeet eivät sovellu kaikille seinätyypeille. Tiedustele jälleenympästä kyseiselle seinämateriaalille sopivia ruuveja ja tulppia.

Valmistaja ei vastaa virheellisestä seinän ja tulpan välisestä liitoksesta eikä siitä aiheutuneista vahingoista.

(FR) Avertissement important relatif au perçage des murs

Avant de procéder au perçage, assurez-vous qu'aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité ne se trouve derrière l'emplacement de perçage prévu.

Le montage doit uniquement être effectué par des personnes compétentes. Il est impératif de tenir compte des caractéristiques du mur ; en effet, le matériel de fixation fourni n'est pas compatible avec tous les types de murs. Renseignez-vous auprès du commerçant afin de connaître les vis et chevilles adaptées aux caractéristiques du mur concerné.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de chevilles inappropriées pour le mur, ainsi que pour tous les dommages en résultant.

(GB) Important warning notice when drilling holes into walls

Before starting to drill make sure that there are no supply lines for gas, water or power at the drilling point.

Only skilled persons are allowed to carry out assembly work. The supplied fastening material is not suitable for all types of wall. Therefore it is absolutely necessary to take the wall structure into account. Consult your specialised shop for screws and dowels which are suited for your wall.

The manufacturer does not assume any liability for incorrect wall-dowel fastening and resulting damage.

(GR) Σημαντική προειδοποίηση για τη διάτρηση τοίχων

Προτού ξεκινήσετε την εργασία σας, βεβαιωθείτε ότι από το σημείο της διάτρησης δεν διέρχονται αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος.

Η συναρμολόγηση διενεργείται αποκλειστικά από ειδικά καταρτισμένο προσωπικό. Ελέγξτε οπωσδήποτε τη σύσταση του τοίχου, καθώς το υλικό στερέωσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν είναι κατάλληλο για όλους τους τοίχους. Ενημερωθείτε στα σημεία πώλησης σχετικά με τους κοχλίες και τους συνδέσμους που είναι κατάλληλοι για τον δικό σας τοίχο.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση ακατάλληλων υλικών σύνδεσης.

(HR) Važno upozorenje za bušenje zidova

Prije bušenja osigurajte da se na mjestu bušenja ne nalaze plinske cijevi, vodovodne cijevi ili električni vodovi.

Montažu smiju obavljati isključivo stručnjaci. Obavezno u obzir uzmite kakvoću zida jer dodani pričvršni materijal nije prikladan za sve vrste zidova. U trgovini se raspitajte o vijcima i močanicima koji su prikladni za pojedinu kakvoću zida.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepropisno spajanje močanika na zidu i tako nastala oštećenja.

(HU) Fontos figyelmeztetés falakba való fúráshoz

A fúrás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nem halad gáz-, víz- vagy áramvezeték a fúrás helyszínén.

A beszerelést kizárólag szakértő személyzet végezheti. Mindenképpen ügyeljenek a fal adottságaira, mivel a mellékelt rögzítőanyagok nem alkalmasak minden falfajtához. Érdeklődjön a szakkereskedelmekben az adott faltulajdonosághoz alkalmas csavarok és tiplik iránt.

A szakszerűtlen fali tiplizésért és az arra visszavezethető károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

(IT) Avvertenze importanti nel forare delle pareti

Prima di eseguire la foratura, accertarsi che sul punto da forare non siano presenti condutture di gas, di corrente o idrauliche.

Il montaggio deve essere svolto solo da persone esperte. Accertare assolutamente la struttura della parete, perché il materiale di fissaggio in dotazione non è idoneo a tutti i tipi di parete. Informarsi presso un punto-vendita specializzato sulle viti e i tasselli idonei a questa struttura di parete.

Il produttore declina ogni responsabilità per una connessione parete-tassello non realizzata a regola d'arte e per i danni da ciò conseguenti.

(LV) Svarbus įspėjimas dėl gręžimo sienose

Prieš gręždami įsitinkinkite, kad gręžimo vietoje nėra dujų, vandens ar elektros linijų.

Montavimo darbus turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Būtina atkreipti dėmesį į sienos savybes, nes pridėtos tvirtinimo priemonės tinka ne visų tipų sienoms. Pasiteiraukite prekybos vietose, kokie varžtai ir kaiščiai yra tinkami jūsų sienos tipui.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą sienos ir kaiščio jungtį bei dėl to atsiradusią žalą.

(LT) Svarūs bridinėjums, veicot urbšanų sienas

Pirms urbšanas pārliecinieties, ka urbšanas vietā neatrodas gāzes, ūdens vai elektropadeves līnijas.

Montāžu drīkst veikt tikai kvalificētas personas. Noteikti jāņem vērā sienas īpašības, jo komplektācijā iekļautie stiprinājuma materiāli nav piemēroti visiem sienu veidiem. Konsultējieties tirdzniecības vietās par skrūvēm un dibelēm, kas ir piemēroti attiecīgajam sienas veidam.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu sienas un dibelju savienojumu, kā arī par tā rezultātā radītajiem bojājumiem.

(MT) Avviż ta' Twissija Importanti meta Thaffer fil-Hitan

Qabel ma thaffer, kun żgur li m'hemm l-ebda pajp tal-gass, tal-ilma jew linji tal-elettriku fil-post fejn se thaffer.

L-installazzjoni għandha ssir biss minn persuni kompetenti. Huwa essenzjali li tagħti attenzjoni għall-istruttura u l-kundizzjoni tal-hajt, peress li l-materjal tat-twahhil inkluż m'huwiex adattat għat-tipi kollha ta' hitan. Staqsi fil-hwienet speċjalizzati dwar il-viti u l-plugs (kavilji) li huma adattati għall-kundizzjoni speċifika tal-hajt tiegħek.

Il-manifattur ma jassumi l-ebda responsabbiltà għal konnessjoni hażina bejn il-hajt u l-plug u għal kwalunkwe ħsara li tirriżulta minn dan.

(NL) Belangrijke waarschuwing bij het boren in wanden

Vergewis u ervan voordat u boort, of zich geen gas-, water- of stroomleidingen op de boorplek bevinden.

Montage uitsluitend door deskundige personen. Absoluut op de toestand van de wand letten, aangezien het bijgevoegde bevestigingsmateriaal niet voor alle soorten wanden geschikt is. Informeer u in de handel naar de geschikte schroeven en pluggen voor de desbetreffende gesteldheid van de wand.

Voor een ondeskundige wand-plugverbinding en daaruit voortvloeiende schade aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

(NO) Viktig advarsel ved boring i vegger

Før boring må du forsikre deg om at det ikke er noen gass-, vann- eller elektrisitetsledninger eller rør på borestedet.

Bare kvalifisert personale må foreta installasjonen. Du må vurdere veggens beskaffenhet, fordi disse monteringsdelene ikke egner seg til alle veggtyper. Finn ut på markedet om veggtypen egner seg til de respektive skruene og pluggene.

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for tilkobling av feilaktige veggplugg og for skader som måtte oppstå på grunn av dette.

**(PL) Uwaga dotycząca wiercenia w ścianach**

Przed rozpoczęciem wiercenia należy się upewnić, czy w miejscu wiercenia nie znajdują się przewody gazowe, wodociągowe czy elektryczne.

Montażu powinni dokonywać wyłącznie fachowcy. Sprawdzić właściwości ściany, gdyż nie każdy dołączony materiał mocujący nadaje się do wszystkich rodzajów ścian. W specjalistycznym sklepie należy zapytać o odpowiednie śruby i kołki, które są przeznaczone do ścian o danych właściwościach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe zamontowanie kołków w ścianach i powstałe w wyniku takiego montażu szkody.

(SK) Dôležitý pokyn pre vŕtanie do stien

Pred vŕtaním sa ubezpečte, že v mieste vŕtania sa nenachádzajú žiadne plynové a vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia.

Montáž môžu vykonávať len odborníci. V každom prípade je nutné zohľadniť vlastnosť steny, pretože priložený upevňovací materiál nie je vhodný pre všetky druhy stien. Informujte sa u predajcu o vhodných skrutkách a hmoždinkách pre príslušný druh steny.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nevhodného spojenia steny-hmoždinky.

(PT) Indicações importantes para trabalhos de perfuração em paredes

Antes de iniciar os trabalhos de perfuração, assegure-se de que não existem condutas de gás, água e eletricidade nos pontos de perfuração.

A montagem apenas pode ser realizada por pessoas competentes. Prestar sempre atenção ao estado da parede, uma vez que o produto fornecido não se adequa a todos os tipos de parede. Informe-se junto do seu revendedor sobre os parafusos e buchas adequados ao estado da parede.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela união indevida entre a bucha e a parede e os danos daí resultantes.

(TR) Duvarlara delik delme işlemi için önemli ikaz

Delik delme işlemine başlamadan önce delik delinecek noktada gaz, su veya elektrik hattının bulunmamasından emin olun.

Montaj işlemi sadece uzman personel tarafından yapılacaktır. Ekte gönderilmiş olan sabitleme malzemesi her türlü duvar için uygun olmadığından duvarın yapı özelliğini mutlaka dikkate alın. Duvarın yapı özelliğine uygun civata ve dübel türleri hakkındaki bilgiyi ilgili ihtisas mağazalarından edinebilirsiniz.

Üretici firma, duvar dübel uygulamasının talimatlara aykırı yapılması ve bunun sonucunda oluşacak hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

(RO) Indicație de avertizare importantă pentru găurirea pereților

Înainte de a găuri, asigurați-vă că în locul de găurire nu se află țevi de gaz, apă sau cabluri de curent electric.

Montajul se execută numai de către personal de specialitate. Aveți grijă la textura pereților, deoarece materialul de fixare conținut nu este adecvat pentru toate tipurile de pereți. Solicitați informații în magazin despre șuruburile și diblurile adecvate texturii respective a peretelui.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru combinația necorespunzătoare perete-diblu și a daunelor apărute din această cauză.

(RU) Важное предупреждение на случай сверления твердых стен

Удостоверьтесь перед сверлением в том, что в месте сверления нет труб газопровода, водопровода или электрической проводки.

Монтаж следует выполнять только специалисту. Обязательно учитывать качество поверхности стены, так как прилагаемый материал подходит не для всех видов стен. Спрашивайте в торговой организации винты и дюбели, подходящие для соответствующего качества стены.

Изготовитель не берет на себя ответственность за неквалифицированное соединение стена-дюбель и возникший в результате этого ущерб.

(SE) Viktig varningsupplysning vid borrhning i väggar

Förvissa dig om att det inte finns några gas-, vatten- eller strömledningar på borrhället innan borrhningen.

Montering får endast ske av yrkeskunniga personer. Beakta ovillkorligen väggens beskaffenhet, eftersom det bifogade fastsättningsmaterialet inte är lämpligt för alla väggsorter. Hör dig för i handeln om lämpliga skruvar och dyblar för respektive väggbeskaffenhet.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för en ej fackmässig vägg-dybel-förbindelse och skador, som uppstår därigenom.

(SI) Pomembno varnostno opozorilo pri vrtanju v stene

Pred vrtanjem se prepričajte, da se na vrtalnem mestu ne nahaja nobena plinska, vodovodna ali električna napeljava.

Montaža zgolj s strani strokovnega osebj. Bodite pozorni na kakovost stene, saj priložen pritrdilni material ni primeren za vse vrste sten. Glede vsakokratni kakovosti stene primernih vijakov in zidnih vložkov, se pozanimajte na trgu.

Za nepravilno zvezo stene-zidnega vložka in iz nje nastalo škodo, proizvajalec ne prevzema nobenega jamstva.